

## AT01700

### INTERPRETE

**Niveau 3**

---

#### Responsabilité Hiérarchique

Responsable d'Administration ou Coordinateur RH

#### Responsabilité Fonctionnelle

Responsable d'Administration ou Coordinateur RH. Collaboration étroite avec la personne qui a demandé la traduction (orale ou écrite).

#### Domaine Professionnel

HR & FIN

---

#### But principal

Effectuer la traduction orale et écrite, de la langue de mission à la/les langue (s) locale (s) ou vice versa, afin d'assurer une communication simultanée, précise, conviviale, respectueuse, objective et fluide entre le personnel de **MSF** et la population locale.

---

#### Responsabilités

- Traduire à la demande les documents de/vers la langue de la mission vers la langue locale.
  - Traduire à la demande les discussions/rencontres
  - En toutes circonstances faire preuve de respect envers les patients, les collaborateurs, les autorités, les factions mili-taires et le personnel MSF qui participent aux discussions.
  - Veiller à ce que la confidentialité de toute traduction soit assurée selon les instructions de l'équipe de coordination de la mission/du projet.
  - Garantir neutralité et précision lors de la traduction.
  - Communiquer tout «conflit d'intérêts» lors d'une mission de traduction (par exemple, l'implication personnelle), ce qui nécessiterait l'aide d'autres membres du personnel pour la traduction.
  - Informer le personnel international sur les coutumes locales, les traditions, etc., qui permettront de mieux comprendre le contexte et de mieux communiquer.
- 

#### Éducation

- Enseignement secondaire indispensable
  - Diplôme de traducteur officiel souhaité (langue de travail de la mission)
-

## Expérience

- Expérience professionnelle requise. Avec MSF ou d'autres ONG de préférence
- 

## Language Level Description

### B1 Independent User

#### Threshold or intermediate

- Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc.
  - Can deal with most situations likely to arise while travelling in an area where the language is spoken.
  - Can produce simple connected text on topics that are familiar or of personal interest.
  - Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
- 
- 

Generated at 2024-04-25 08:23:28 +0000

---

© 2024 MSF International